

朱怡洁、吴逸芳 编著

交响情人梦

のだめカンタービレ

【巴黎篇】

钢琴演奏特搜全集



吉林电子出版社

朱怡洁、吴逸芳 编著

交响情人梦

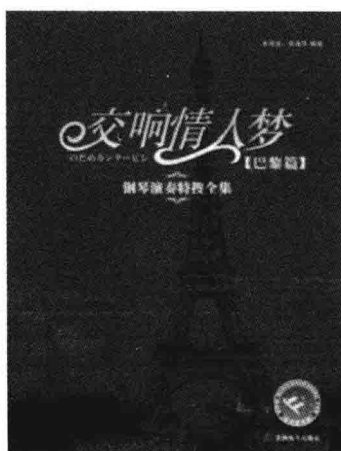
のだめカンタービレ

【巴黎篇】

钢琴演奏特搜全集



吉林电子出版社



交响情人梦

のだめカンタービレ

【巴黎篇】

钢琴演奏特搜全集

朱怡洁/吴逸芳 编著

吉林华音文化有限公司 企划制作

出版人/王保华 责任编辑/姜志标
法律顾问/欧阳鹏 美术编辑/佟姝 王征
音乐编辑/蔡宇

 吉林电子出版社 出版
www.musicbookchina.com

吉林省音乐文化发展服务中心
吉林省天翔音乐图书有限公司 联合发行
吉林华音文化有限公司

订书热线/0086-431-86166919 传真/0086-431-86166232
编辑部热线/0086-431-85638766 传真/0086-431-85666939
编辑部e-mail: mail@musicbookchina.com
地址/吉林省长春市人民大街4646号 出版大厦裙楼301室 邮编/130021
印制/吉林省吉育印业有限公司

2009年8月第一次印刷
开本/638 × 930 1/16 印张/9
印数/2000
ISBN 978-7-89454-011-9
定价: 35.00元

版权所有 翻印必究
举报电话: 0431-85638766

06

服部隆之：美丽的夕阳
美しき夕暮れ

09

巴赫：耶稣，人们仰望的喜悦！（节录主题）
Johann Sebastian Bach: Jesu, Joy of Man's Desiring!

12

拉威尔：镜子——小丑的晨歌
Ravel: Miroirs - Alborada del gracioso

27

柴可夫斯基：第一号钢琴协奏曲第一乐章（节录主题）
Pyotr Ilyich Tchaikovsky: Piano Concerto No.1 in B-flat minor, Movement I

30

艾尔加：爱的礼赞
Edward Elgar: Salut d'Amour

33

肖邦：《英雄》波兰舞曲
Frederic Chopin: Polonaise in A-flat 'Heroic', Op. 53

46

比才：卡门组曲——哈巴奈拉舞曲
Georges Bizet: Carmen Suite - Habanera

50

勃拉姆斯：第五号匈牙利舞曲
Johannes Brahms: Hungarian Dance No.5

54

佛瑞：西西里舞曲
Gabriel Fauré: Sicilienne, Op.78

57

海顿：第104交响曲《伦敦》第一乐章（节录主题）
Haydn: Symphony No.104 in D major 'London', Movement I

62

德沃夏克：第九号交响曲《新世界》第四乐章（节录主题）
Antonin Dvorak: Symphony No.9 'From the New World', Movement IV

65

史麦塔纳：我的祖国——莫尔道河（节录主题）
Bedrich Smetana: Ma Vlast - Moldau River

70

告别的时刻

Francesco Sartori, Lucio Quarantotto & Frank Peterson: *Time to Say Goodbye*

74

普契尼：乔安尼·史基基——我亲爱的父亲
Giacomo Puccini: Gianni Schicchi - *O mio bambino caro*

77

威尔第：茶花女——第一幕《饮酒歌》
Giuseppe Verdi: 'Libiamo, ne' lieti calici' from opera *La traviata*

82

克莱斯勒：爱之悲
Fritz Kreisler: *Liebesleid*

88

莫扎特：费加罗的婚礼——第二幕《你们这些知道爱情是什么的女士》
Wolfgang Amadeus Mozart: 'Voi che sapete' from opera *Le Nozze di Figaro*

93

鲍罗丁：伊戈尔王子——鞑靼舞曲（节录主题）
Alexander Borodin: 'Prince Igor' - *Polovtsian Dances*

97

马斯奈：泰伊思冥想曲
Jules Massenet: *Thais Meditation*

102

泰雷加：阿尔罕布拉宫的回忆
Francisco Tarrega: *Recuerdos De La Alhambra*

109

莫扎特：第十八号钢琴奏鸣曲——第一乐章：快板
Wolfgang Amadeus Mozart: *Piano Sonata No. 18, K576*

119

莫扎特：圣体颂
Wolfgang Amadeus Mozart: *Ave Verum Corpus, K618*

122

萨蒂：我需要你
Erik Satie: *Je te veux*

128

威尔第：阿依达——荣耀归于埃及（凯旋进行曲）
Giuseppe Verdi: 'Triumphal Chorus & Grand March' from opera *Aida*

136

德彪西：月光
Claude Debussy: *Clair de Lune*

朱怡洁、吴逸芳 编著

交响情人梦

のだめカンタービレ

【巴黎篇】

钢琴演奏特搜全集



吉林电子出版社

作者序

INTRODUCTION

倘若你还忘不了千秋王子在美丽夕阳下紧紧抱住野田妹的感动，绝对不能错过《交响情人梦钢琴演奏特搜全集—巴黎篇》。

禁不起逾万名戏迷在官方网站联署要求开拍续集的压力，剧组前往花都巴黎实地取景，以两集的SP方式呈现男女主角出国深造期间种种趣事，除了更爆笑的情节，也添加更多动听的古典乐曲。每一段旋律都被画面赋予生命，深深烙印在观众脑海，成为挥之不去的美好记忆。

感谢读者的热烈支持，前一本《交响情人梦》乐谱荣登“博客来”音乐类书籍畅销排行榜。然而，制作《交响情人梦》最开心的部分，其实是在搜集资料和编曲的过程中，与才华横溢的作曲家相遇，细细品尝他们的心血结晶，萃取当中的精华，与广大的爱乐好友分享。

因为这本书，我得以重温高中时期最爱的浪漫提琴小品——克莱斯勒《爱之悲》、艾尔加《爱的礼赞》、马斯奈《泰绮思冥想曲》以及威尔第的《阿伊达——大进行曲》，让我想起大学时代参加合唱团的点滴；史麦塔纳《我的祖国——莫尔岛河》及鲍罗丁《伊戈尔王子——鞑靼舞曲》更唤醒了我与父亲一起评析“国民乐派（又名民族主义乐派）”的童年往事……即使物换星移，这些曲目仍旧屹立不衰，继续撼动着人们的听觉，在不知不觉中渗透到心灵深处，这就是古典音乐的力量。

本书也特别收录日本配乐大师服部隆之的原创作品《美丽的夕阳》，甜蜜的旋律响起，伴随千秋王子深情凝望熟睡中野田妹的浪漫场景，让人联想起自己生命中的美丽爱情。

日剧的热度终有一天会散去，经典的乐曲却值得永远珍藏。但愿这本《交响情人梦钢琴演奏特搜全集—巴黎篇》，带你经历与古典音乐的另一场精采邂逅。



感谢爱音乐、喜欢《交响情人梦》的你，让怡洁和我有机会，与拿到这本书的你，再次分享我们对音乐，还有对交响情人梦的感动……

记得看完《交响情人梦——巴黎篇》之后，有机会访问一位主修钢琴，从巴黎高等音乐学院毕业的女孩，听她说起求学的日子，脑海中浮现的都是《交响情人梦》中的情节……超级严格的老师和许多小天才当同学，练琴遇到瓶颈，靠的是一次次的苦练才走出，当然也有，忙着练琴到没有时间打理生活，就像野田妹同学的房间那样恐怖！原来，巴黎篇里许多难以想象的情节，是真实出现在音乐学子的生活里！

这次为大家选出的曲目，几乎都是古典音乐中非常经典的旋律，它们有的埋伏在剧中，为情节创造出微妙的气氛，有的则是千秋和野田妹真枪实弹面对的音乐考验……

很喜欢千秋在剧中曾经说过一段话：“每次面对乐谱，我都觉得像是面对着高高的墙壁，但是，也只有靠自己一个一个去超越……”我想不只对学习音乐的人，在日常生活里，每个人都会面临到不同的挑战，觉得自己好像已经到了极限，没有办法再继续下去……但往往只要坚持下去，人总是比自己想象得更强大。很高兴在剧中，千秋和野田妹，都超越了他们所面对的挑战，并且勇敢乐观地面对接下来的挑战……

希望这些乐曲，能够让喜欢音乐的你，感受到千秋和野田妹经历的喜怒哀乐，并且挑战完一首首曲子后，得到更多的成就感，创造属于自己的《交响情人梦》！



06

服部隆之：美丽的夕阳
美しき夕暮れ

09

巴赫：耶稣，人们仰望的喜悦！（节录主题）
Johann Sebastian Bach: Jesu, Joy of Man's Desiring!

12

拉威尔：镜子——小丑的晨歌
Ravel: Miroirs - Alborada del gracioso

27

柴可夫斯基：第一号钢琴协奏曲第一乐章（节录主题）
Pyotr Ilyich Tchaikovsky: Piano Concerto No.1 in B-flat minor, Movement I

30

艾尔加：爱的礼赞
Edward Elgar: Salut d'Amour

33

肖邦：《英雄》波兰舞曲
Frederic Chopin: Polonaise in A-flat 'Heroic', Op. 53

46

比才：卡门组曲——哈巴奈拉舞曲
Georges Bizet: Carmen Suite - Habanera

50

勃拉姆斯：第五号匈牙利舞曲
Johannes Brahms: Hungarian Dance No.5

54

佛瑞：西西里舞曲
Gabriel Fauré: Sicilienne, Op.78

57

海顿：第104交响曲《伦敦》第一乐章（节录主题）
Haydn: Symphony No.104 in D major 'London', Movement I

62

德沃夏克：第九号交响曲《新世界》第四乐章（节录主题）
Antonin Dvorak: Symphony No.9 'From the New World', Movement IV

65

史麦塔纳：我的祖国——莫尔道河（节录主题）
Bedrich Smetana: Ma Vlast - Moldau River

70

告别的时刻

Francesco Sartori, Lucio Quarantotto & Frank Peterson: *Time to Say Goodbye*

74

普契尼：乔安尼·史基基——我亲爱的父亲
Giacomo Puccini: Gianni Schicchi - *O mio bambino caro*

77

威尔第：茶花女——第一幕《饮酒歌》
Giuseppe Verdi: 'Libiamo, ne' lieti calici' from opera *La traviata*

82

克莱斯勒：爱之悲
Fritz Kreisler: *Liebesleid*

88

莫扎特：费加罗的婚礼——第二幕《你们这些知道爱情是什么的女士》
Wolfgang Amadeus Mozart: 'Voi che sapete' from opera *Le Nozze di Figaro*

93

鲍罗丁：伊戈尔王子——鞑靼舞曲（节录主题）
Alexander Borodin: 'Prince Igor' - *Polovtsian Dances*

97

马斯奈：泰伊思冥想曲
Jules Massenet: *Thais Meditation*

102

泰雷加：阿尔罕布拉宫的回忆
Francisco Tarrega: *Recuerdos De La Alhambra*

109

莫扎特：第十八号钢琴奏鸣曲——第一乐章：快板
Wolfgang Amadeus Mozart: *Piano Sonata No. 18, K576*

119

莫扎特：圣体颂
Wolfgang Amadeus Mozart: *Ave Verum Corpus, K618*

122

萨蒂：我需要你
Erik Satie: *Je te veux*

128

威尔第：阿依达——荣耀归于埃及（凯旋进行曲）
Giuseppe Verdi: 'Triumphal Chorus & Grand March' from opera *Aida*

136

德彪西：月光
Claude Debussy: *Clair de Lune*

服部隆之：美丽的夕阳

美しき夕暮れ



服部隆之：美丽的夕阳，选自《交响情人梦》电视原声带。不管是连续剧或是特别版中，最抒情的一段音乐，通常都出现在剧情中比较温馨，或是内心独白的段落。像是千秋追到野田妹的家乡，在出租车上打电话给野田妹时，还有RS乐团公演前，众人给千秋的祝福留言等等情节。而在特别版中，这段音乐正好都是用来衬托千秋和野田妹，各自面临音乐上挑战和考验的时候。

千秋因为一时求好心切而表现不佳，自责之余，也思考着自己对于比赛的得失心；而野田妹则是在练琴低潮时，回顾家人朋友们给她的鼓励，还有自己对于音乐追求的决心。右手的高音悠悠吟唱出旋律，左手简单地伴奏。这首美丽单纯的歌，让我们更接近千秋王子和野田妹的内心世界！



13

19

mf

24

28

33

f

37 *mf*

41 *p* *f*

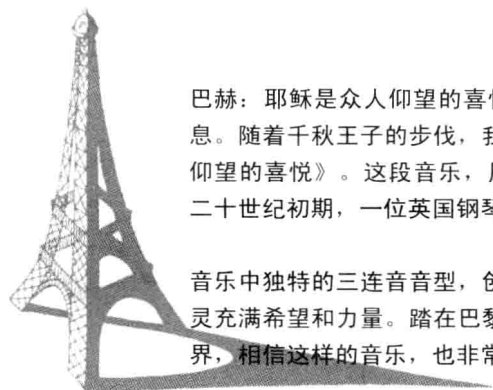
46 *p* *rit.*

51 *pp*

巴赫：耶稣，人们仰望的喜悦！

Johann Sebastian Bach: Jesu, Joy of Man's Desiring!

(节录主题)



巴赫：耶稣是众人仰望的喜悦。在巴黎安顿好的隔天早上，千秋王子选择从慢跑开始，感受这个美丽城市的气息。随着千秋王子的步伐，我们看到了早晨清爽的巴黎美景，听见的则是音乐之父巴哈的旋律——《耶稣，人们仰望的喜悦》。这段音乐，原本是出自于巴赫的清唱剧作品，《心、口、行为与生命》当中的一段合唱曲。在二十世纪初期，一位英国钢琴家蜜拉·海斯（Myra Hess），将这段旋律改编成钢琴曲，并且广受好评。

音乐中独特的三连音音型，创造出一种稳定前行的感觉，而宁静安详的旋律，则让人彷彿沉淀了世俗的纷扰，心灵充满希望和力量。踏在巴黎的土地上，千秋确定自己真的克服了不敢出国的阴霾，并且满怀期待地迎向新的世界，相信这样的音乐，也非常符合他的心情吧！

Piano

12

mp

16

p

20

23

p

28

33

37

rit.

pp

拉威尔：镜子——小丑的晨歌

Ravel: Miroirs - Alborada del gracioso



拉威尔：《小丑的晨歌》，选自《镜子》组曲。当野田妹到了巴黎的公寓，在千秋的钢琴上弹的第一首作品，还有她的古堡独奏会返场曲，都是这首曲子。作曲家拉威尔虽然是法国人，但拥有一半的西班牙血统，因此在他的作品当中，经常会运用西班牙音乐的节奏色彩，《小丑的晨歌》就是例子之一。这首曲子不是很容易弹，音乐一开始，弹跳的音符和节奏就令人印象深刻，乐曲中间也有着持续不断的律动感，甚至很容易联想到西班牙响板的声音。标题中的“晨歌”，是一种西班牙传统乐曲，而“小丑”代表的是乐曲中暗藏小丑一般诙谐的感受，音乐进行到中段，则像是表现小丑带给人们欢乐的背后，不为人知的心酸。这首音乐很适合野田妹的个性，在剧中她也把多采多姿的音符弹得跳跃飞舞，又不失清爽明朗，更证明了她的演奏功力，真不是盖的！

Piano